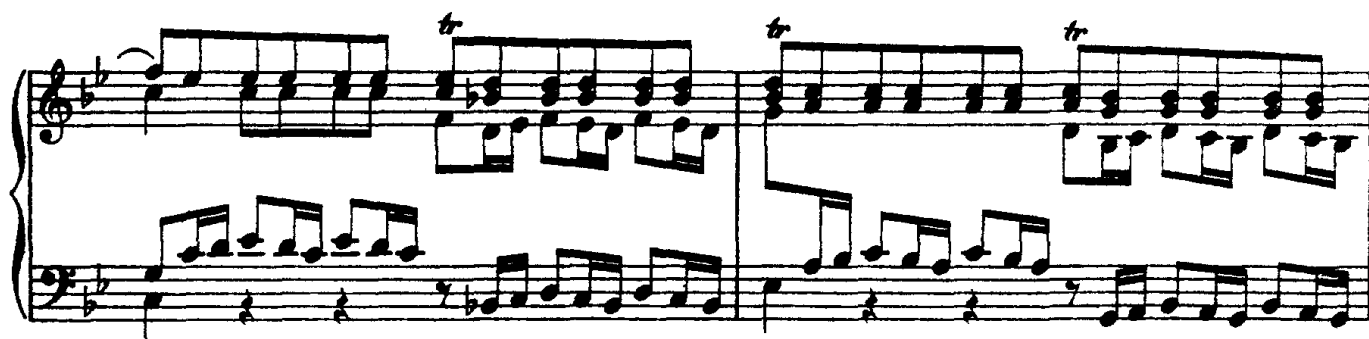
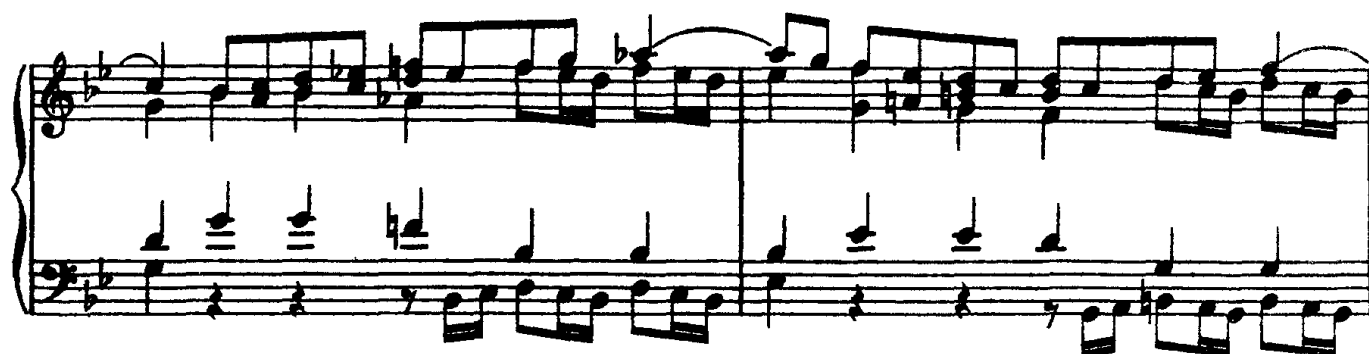
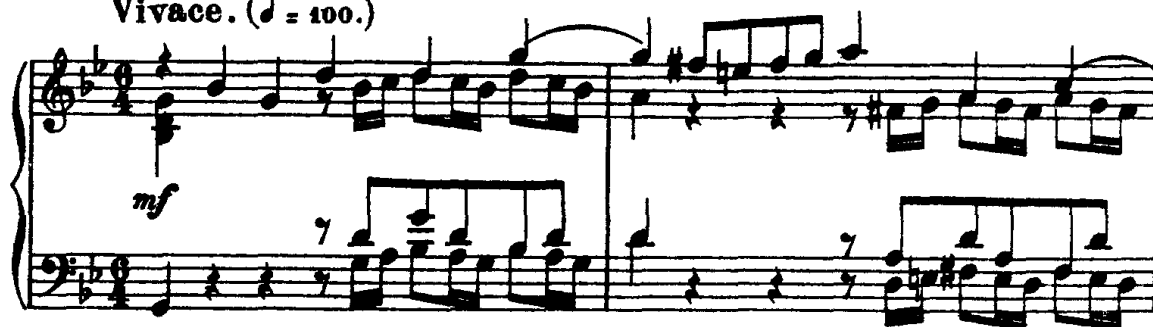


J.S. Bach
Cantata No. 114
Ach, lieben Christen, seid getrost

Nº 1. (Coro.)

Vivace. (♩ = 100.)



Soprano.
Ach, lie - ben
Keep up your

Alto.
Ach, lie - ben Chri - sten, ach, lie - ben
Keep up your cour - age, keep up your

Tenore.
Ach, lie - ben Chri - sten, ach, lie - ben
Keep up your cour - age, keep up your

Basso.
Ach, lie - ben Chri - sten, ach, lie - ben
Keep up your cour - age, keep up your

Chri - sten, seid ge -
cour - age, Chris - tian

Chri - sten, seid getrost, lie - ben Chri - sten, seid ge - trost, seid ge -
cour - age, Chris - tian folk, up your cour - age, Chris - tian folk, Chris - tian

Chri - sten, seid getrost, lie - ben Chri - sten, seid ge - trost, seid ge -
cour - age, Chris - tian folk, up your cour - age, Chris - tian folk, Chris - tian

Chri - sten, seid getrost, lie - ben Chri - sten, seid ge - trost, seid ge -
cour - age, Chris - tian folk, up your cour - age, Chris - tian folk, Chris - tian

trost,
folk,

trost,
folk,

trost,
folk,

trost,
folk,

mf

wie
why

wie
why

thut are ihr ye so thus ver de - - -

thut are ihr ye so ver za - - -
are ye thus de spair - - -

wie thut ihr so ver za - - -
why are ye thus de spair - - -

wie thut ihr so ver - - -
why are ye thus de - - -

tr *(tr)*

p

za gen!
spair ing?

gen!
ing?

gen!
ing?

gen!
ing?

mf

7

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a key signature of one flat and a common time signature. The music is in a minor key and includes a trill (tr) in the right hand.

A

Weil uns der
It was the

Weil uns der Herr heim - su - chen thut,
It was the Lord im - posed this yoke,

Weil uns der Herr heim - su - chen thut,
It was the Lord im - posed this yoke,

Weil uns der Herr heim - su - chen thut,
It was the Lord im - posed this yoke,

A

p

First system of the cantata, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts enter with the text "Weil uns der". The piano part features a trill (tr) in the right hand. The system is marked with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic.

Herr heim - su - chen
Lord im - posed this

weil uns der Herr, der Herr heim - su - chen
it was the Lord, the Lord im - posed this

weil uns der Herr, der Herr heim - su - chen
it was the Lord, the Lord im - posed this

weil uns der Herr heimsu - chen
it was the Lord im - posed this

Second system of the cantata, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts continue the text "Herr heim - su - chen". The piano part continues the accompaniment. The system is marked with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic.

thut,
yoke,

thut,
yoke,

thut,
yoke,

thut,
yoke,

mf

lasst uns von
so bear it

lasst uns von Her - zen, lasst uns
so bear it brave - ly, so bear

lasst uns von Her - zen, lasst uns
so bear it brave - ly, so bear

lasst uns von Her - zen, lasst uns
so bear it brave - ly, so bear

p

Her - zen sa -
brave de clar

von Her - zen, lasst uns von Her - zen, von Her - zen sa -
it brave - ly, so bear it brave - ly, bear it de - clar

von Her - zen, lasst uns von Herzen sa - gen, von Her - zen sa -
it brave - ly, so bear it brave de - clar - ing, bear it de - clar

von Her - zen, lasst uns von Herzen sa - gen, von Her - zen sa -
it brave - ly, so bear it brave de - clar - ing, bear it de - clar

gen:
ing:

gen:
ing:

gen:
ing:

gen:
ing:

mf

The first system shows a piano introduction in G minor, 3/4 time. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The music consists of a series of chords and moving lines in both hands.

The second system shows four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) with a key signature of two flats and a common time signature. The staves are empty, indicating that the vocalists are to enter on the next system.

The third system shows a piano introduction in G minor, 3/4 time. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The music consists of a series of chords and moving lines in both hands.

The fourth system shows four vocal staves with lyrics in German and English. The lyrics are: "Straf' wir wohl ver - die - net - Die Straf' wir wohl ver - die - net - Die Straf' wir wohl ver - die - net - Die Straf' wir wohl ver - die - net -". The English translation is: "pun - ish - ment de - serve we - all, this pun - ish -".

The fifth system shows a piano introduction in G minor, 3/4 time. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats and a common time signature. The music consists of a series of chords and moving lines in both hands.

die - net ha'n,
serve we all,

ha'n, die Straf' wir wohl ver - die - net, die Straf' wir wohl ver - die - net
all, this pun - ish - ment de - serve we, this pun - ish - ment de - serve we

wohl ver - die - net ha'n, wohl ver - die - net
ment de - serve we all, well de - serve we

ha'n, die Straf' wir wohl ver - die - net, wohl ver - die - net
all, this pun - ish - ment de - serve we, well de - serve we

ha'n,
all,

ha'n,
all,

ha'n,
all,

mf

The piano introduction for the first system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a series of eighth-note chords in the right hand, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C).

The first system of the vocal and piano staves. It includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "solch's on muss each be we - solch's muss be ken on each we reck - solch's muss be on each we ken reck - nen, on". The piano accompaniment continues with the eighth-note patterns established in the introduction.

The second system of the vocal and piano staves. The lyrics continue: "ken reck - nen on Je it der must - nen, be ken nen, be ken - nen Je der - on, we reck on, we reck - on it must ken reck - nen, be ken - nen Je der must on, we reck on, we reck - on it must". The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal lines.

mann,
fall,

mann,
fall,

mann,
fall,

mann,
fall,

mf

Nie - - - mand darf
a - - - like we

Nie - - - mand darf - - - sich aus -
a - - - like we - - - all - are -

Nie - - - mand darf
a - - - like we

Nie -
a -

p

sich aus schlie
all are far

schlie - - - ssen, Nie - - - mand darf sich aus -
far - - - ing, a like we all are

sich - - - aus - schlie - - - ssen, Nie - - - mand darf sich aus -
all - are far - - - ing, a like we all are

- mand darf sich aus - - - schlie - - - ssen, darf sich aus -
- like we all are far - - - ing, we all are

ssen.
ing.

schlie
far

ssen.
ing.

schlie
far

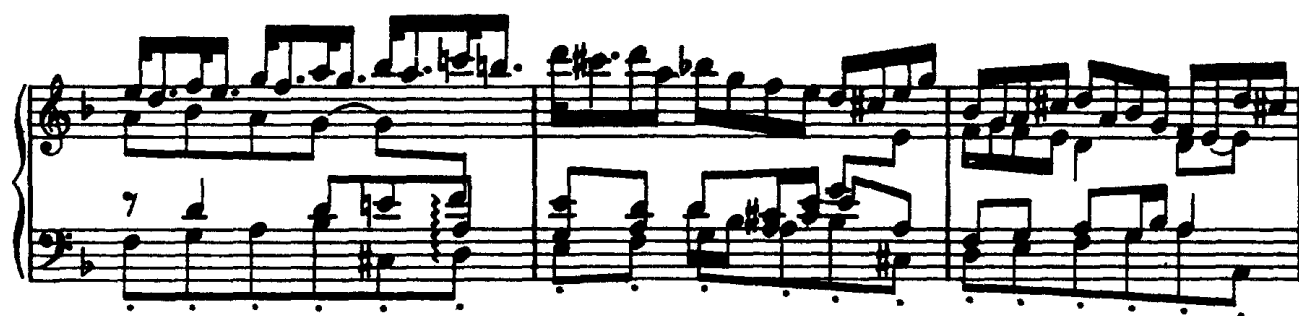
ssen.
ing.

schlie
far

ssen.
ing.

mf

Nº 2. Aria,
(Largo $\text{♩} = \text{so.}$)
Mel. poco marcato.



Tenore.

Wo wird in die - - sem Jammer - tha - - le für mei-nen
 Ah, where in this sad - - vale of sor - - row may I find

Geist - - die Zu - flucht sein.
 ref - - uge for - my - soul,

wo wird in
ah, where in

die - sem Jammer - tha - le für meinen Geist die Zu - flucht
this - sad - vale of sor - row may I find ref - uge for my

sein, wo wird die Zu - flucht, die Zuflucht sein, wo wird in
soul, a place of ref - uge, to hide my soul, ah, where in

die - sem Jammer - tha - le für mei-nen Geist die Zu - flucht sein,
this - sad - vale of sor - row may I find ref - uge for my soul,

— wo wird die Zuflucht sein?
— a ref - uge for my soul?

Wo, Where,
wo, where,
wo wird in die sem Jam mer -
ah, where in this sad vale of -

tha - le für meinen Geist die Zu - flucht sein,
sor - row may I find ref - uge for my soul,

wo wird in die sem Jam - mer - tha - le für mei - nen
ah, where in this sad vale of sor - row may I find

Geist die Zu - flucht sein?
refuge for my soul?

Vivace. (♩ = 72.)

Al - lein zu Je - su Va - ter - hän - den,
A - lone Thy Fa - ther's fond af - fec - tion,

al - lein zu Je - su Va - ter - hän - den will ich mich in - der
a - lone Thy Fa - ther's fond af - fec - tion re - vives my weak - ness,

Schwachheit wen - den, al -
my de - jec - tion; a -

lein zu Je - su Va - ter - hän - den will ich mich in der
lone Thy Fa - ther's fond af - fec - tion re - vives my weak - ness,

Schwachheit wen - den, al - lein zu Je - su, zu
my de - jec - tion; a - lone Thy Fa - ther's, Thy

Je - su Va - ter - hän - den,
Fa - ther's fond - af - fec - tion;

al - lein zu Je - su Va - ter - hän - den will ich mich
a - lone Thy Fa - ther's fond af - fec - tion re - lives my

in der Schwachheit wenden, sonst weiss ich we - der aus noch
weak - ness, my de - jec - tion; what else will ev - er make me

ein; allein zu Je - su Va - ter -
whole; a - lone Thy Fa - ther's fond af -

händen will ich mich in der Schwachheit wenden, sonst weiss ich we - der aus noch
fec - tion re - lives my weak - ness, my de - jec - tion; what else will ev - er make me

ein, we-der aus noch ein, we-der aus noch ein, sonst weiss ich we-der
 whole, ev - er make me whole, ev - er make me whole, what else will ev - er

aus noch ein, sonst weiss ich we-der aus noch ein, we-der
 make me whole, what else will ev - er make me whole, ev - er

aus noch ein, sonst weiss ich we-der aus noch ein.
 make me whole, what else will ev - er make me whole?

Nº 3. Recitativo.

Basso.

Da Capo.

O Sün-der, trage mit Geduld, was du durch dei-ne Schuld dir selber zu ge-
 Thou sin - ner! Pa-tient bear the load thy vic - es have be-stowed and just-ly brought up

zogen; das Unrecht säufst du ja wie Wasser in dich ein, und die-se Sünden-
 on thee; for e - vil thirst - ing ev - er, thou hast guz-zled up the Wa - ters of Un -

Wassersucht ist zum Verderben da und wird dir tödtlich sein. Der
right-eous-ness 'til thou art drop-si - cal and fit for naught but death. Of

Hochmuth ass vordem von der verbotnen Frucht, Gott gleich zu werden; wie oft er. hebst du
old thy Pride did eat of God's For-bid-den Fruit; like God thou thought thee! so wouldest ex - alt thy -

Andante. (♩ = 60.)

dich mit schwülstigen Ge. berden, dass du er. nie - drigt wer. den
self! bom - bas - tic af - fec - ta - tion! Full soon hu - mil ! i - ty thou'lt

(Recit.)

musst. Wohl. an, bereite deine Brust, dass sie den Tod und Grab nicht scheut, so kommst du
learn. Take heed! In or - der set thine house, that, one day, when thou shalt have died, thy mor - tal

durch ein se. lig Sterben aus diesem sündlichen Verderben zur Unschuld und zur Herrlichkeit.
fear completely vanished, thou mayst then live, corruption banished, all blame - less and all glo - ri - fied.

№4. Choral (Mel: „Ach, lieben Christen“.)

(Moderato $\text{♩} = 80$.)

Soprano.

Kein' Frucht das Wei - zen -
No fruit the seed - of

körn - lein bringt,
wheat can bear,

es fall' denn in die Er -
un - til the earth 'tis fall -

den; so so,
en;

muss auch un - ser ird' - scher Leib
too, our earth - y forms must change,

mf

zu Staub und -
to dust and -

p

A - schen wer - - den,
ash re - turn - - ing;

mf

eh' er kommt zu - der
there - by we gain - the

p

Herr - lich - keit,
bless - ed - ness,

die du, Herr Christ, uns hast be - reit't
which Christ our Lord has won for us,

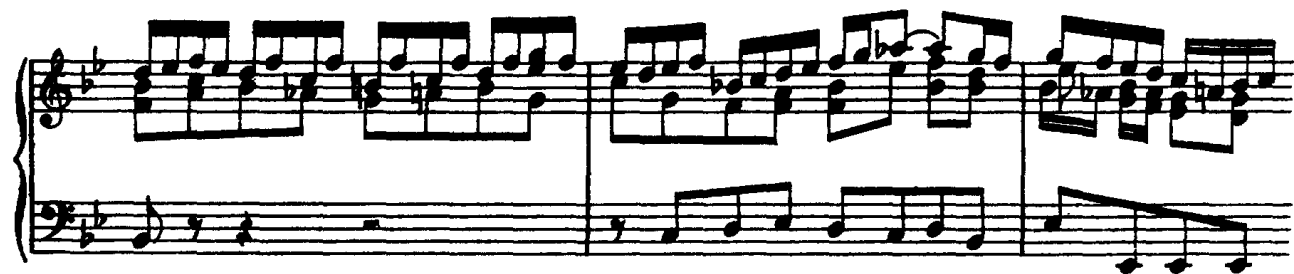
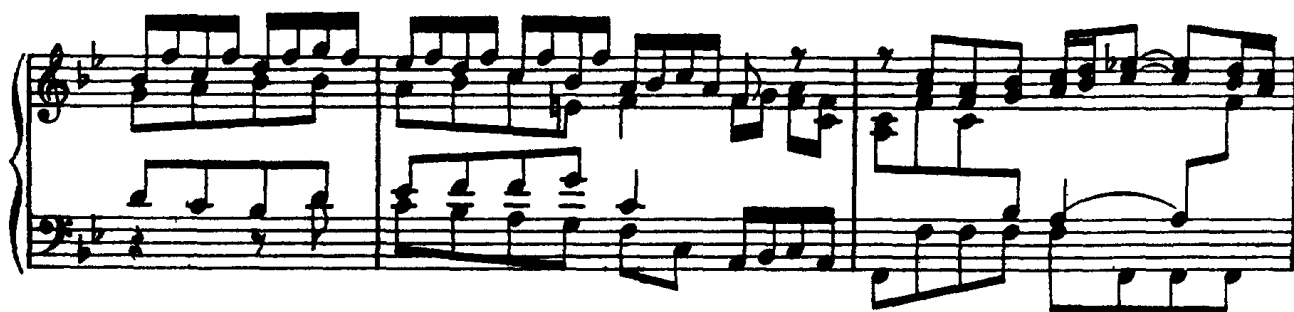
durch
to

dei - nen Gang zum Va - - ter.
lead us to the Fa - - ther.



Nº 5. Aria.

(Andante ♩ = 60.)



Alto.



ich durch dich die Freiheit nur er - lan - ge, du machst, o Tod, mir
 gain through thee my lib - er - ty im - mor - tal, I have, O Death, no

nun nicht ferner bange, mir nun nicht ferner bange, wenn ich durch dich
 fear to - cross thy por - tal, no fear to cross thy por - tal. To gain through thee

die Freiheit nur er - lan - ge, es muss ja so ein - mal ge -
 my lib - er - ty im - mor - tal, I know full well that I must

stor - ben sein,
 first have died,

es muss ja so einmal ge-stor - ben sein,
I know full well that I must first have died,

es muss ja so einmal ge-stor - ben sein.
I know full well that I must first have died,

Mit Sime - on will ich in Frie - den
Like Sime - on in peace I now will

fah - ren, mein Hei - land will mich in der Gruft be -
 fare - me, while in the earth my - Sav - iour - will - pre -

wah
 pure

- ren und ruft mich einst zu sich ver - klärt, verklärt und
 - me one day - to call me to - Him - pure and glo - ri -

rein, und ruft mich
 fied, one day to

mf *p*

einst zu sich ver - klärt, _____ verklärt und rein, und ruft mich
call me to Him pure _____ and glo - ri - fied, one day to

Adagio. (♩ = 60.)

einst zu sich ver - klärt, _____ zu sich ver - klärt _____ und rein.
call me to Him pure, _____ yea pure and glo - ri - fied.

Da Capo.

Nº 6. Recitativo.

Tenore.

Indess beden - ke dei - ne See - le und stel - le sie dem Heiland
Thou man, be - think thee of thy soul, of its sal - va - tion take thou

dar, gieb dei - nen Leib und dei - ne Glie - der Gott, der sie dir ge - ge - ben,
heed and give thy limbs and bod - y back to God; He it was that gave them

wie - der. Er sorgt und wacht, und so wird sei - ner Lie - be
to thee. He guards thy rest; His might - y Love is man - i -

Macht im Tod und Le - ben of - fen - bar.
fest in death and po - tent, too, in life.

Nº 7. Choral. (Mel.: „Ach, lieben Christen“)

Soprano.
Wir wa - chen o - der schla - fen ein, so sind wir doch des Her - ren;
auf Christum wir ge - tau - fet sein, der kann dem Sa - tan weh - ren.
When we a - wake or when we sleep the Lord is our good Pas - tor;
to be bap - tised in Him will keep our souls from Hell's dis - as - ter.

Alto.
Wir wa - chen o - der schla - fen ein, so sind wir doch des Her - ren;
auf Christum wir ge - tau - fet sein, der kann dem Sa - tan weh - ren.
When we a - wake or when we sleep the Lord is our good Pas - tor;
to be bap - tised in Him will keep our souls from Hell's dis - as - ter.

Tenore.
Wir wa - chen o - der schla - fen ein, so sind wir doch des Her - ren;
auf Christum wir ge - tau - fet sein, der kann dem Sa - tan weh - ren.
When we a - wake or when we sleep the Lord is our good Pas - tor;
to be bap - tised in Him will keep our souls from Hell's dis - as - ter.

Basso.
Wir wa - chen o - der schla - fen ein, so sind wir doch des Her - ren;
auf Christum wir ge - tau - fet sein, der kann dem Sa - tan weh - ren.
When we a - wake or when we sleep the Lord is our good Pas - tor;
to be bap - tised in Him will keep our souls from Hell's dis - as - ter.

Durch A - dam auf uns kommt der Tod, Chri - stus hilft uns aus
All e - vil sprang from A - dam's Fall, But Christ's a - tone - ment

Durch A - dam auf uns kommt der Tod, Chri - stus hilft uns aus
All e - vil sprang from A - dam's Fall, But Christ's a - tone - ment

Durch A - dam auf uns kommt der Tod, Chri - stus hilft uns aus
All e - vil sprang from A - dam's Fall, But Christ's a - tone - ment

Durch A - dam auf uns kommt der Tod, Chri - stus hilft uns aus
All e - vil sprang from A - dam's Fall, But Christ's a - tone - ment

al - ler Noth. Drum lo - ben wir den Her - ren.
saved us all, So praise our Lord and Mas - ter.

al - ler Noth. Drum lo - ben wir den Her - ren.
saved us all; So praise our Lord and Mas - ter.

al - ler Noth. Drum lo - ben wir den Her - ren.
saved us all, So praise our Lord and Mas - ter.

al - ler Noth. Drum lo - ben wir den Her - ren.
saved us all; So praise our Lord and Mas - ter.